

TORQUEEDO



„Power 48-5000“ ir įkrovikliai

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

Lietuvių

Įžanga

Gerb. kliente,

džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų akumulatoriaus sprendimą. Jūsų akumulatorius atitinka naujausius techninius reikalavimus.

Jis buvo suprojektuota ir pagaminta itin kruopščiai, didžiausią dėmesį skiriant komfortui, patogumui ir saugai, o prieš pristatymą jis buvo nuodugniai patikrintas.

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte tinkamai naudotis akumulatoriumi ir juo džiaugtis daugelį metų.

Mes nuolat stengiamės tobulinti „Torqeedo“ gaminius. Jei turite pastabų dėl mūsų produktų dizaino ir naudojimo, džiaugtumėmės, jeigu jas mums pateiktumėte.

Jūs galite bet kuriuo metu kreiptis į mus bet kokiais su „Torqeedo“ gaminiais susijusiais klausimais. Atitinkamus kontaktus rasite kitoje pusėje. Tikimės, kad Jums šis produktas patiks.

Jūsų „Torqeedo“ komanda

Turiny

Turiny

1 Įvadas	4		
1.1 Bendra informacija apie instrukciją.....	4		
1.2 Saugos nurodymų struktūra.....	4		
1.3 Identifikacinių duomenų plokštelė.....	5		
2 Aprašymas	6		
2.1 Komplektacija.....	6		
2.2 Apžvalga ir valdikliai.....	6		
2.3 Akumuliatoriaus kabelis.....	10		
3 Techniniai duomenys	11		
4 Sauga	13		
4.1 Bendrosios saugos nuostatai.....	13		
4.1.1 Bendroji informacija.....	13		
4.1.2 Naudojimas pagal paskirtį.....	13		
4.1.3 Numatomas netinkamas naudojimas.....	14		
4.1.4 Prieš naudojimą.....	14		
4.1.5 Bendrieji saugos nurodymai.....	14		
5 Eksploatavimo pradžia	16		
5.1 Akumuliatorių prijungimas.....	16		
5.2 Sumontavimas.....	16		
5.3 „Power 48-5000“ kabelių prijungimas.....	18		
5.4 Ventilacija.....	24		
5.5 „Power 48-5000“ įjungimas ir išjungimas.....	24		
5.5.1 „Power 48-5000“ įjungimas.....	24		
5.5.2 „Power 48-5000“ išjungimas.....	24		
6 Apsaugos režimas	25		
7 LED šviesos diodas	26		
8 Įkrovimas	30		
8.1 Įkroviklių prijungimas prie „Power 48-5000“.....	30		
8.2 Įkrovimas.....	31		
8.3 Įkroviklių atjungimas nuo „Power 48-5000“.....	32		
8.4 Įkroviklio 2212-00 galios reguliavimas.....	32		
9 Priežiūra ir saugojimas	33		
10 Transportavimas	34		
11 Techninė priežiūra	35		
11.1 Vartotojo atliekama techninė priežiūra.....	35		
11.2 „Torqeedo“ paslaugų tarnybos atliekama techninė priežiūra.....	35		
12 Bendrosios garantijos sąlygos	36		
12.1 Garantijos apimtis.....	36		
12.2 Garantinis procesas.....	37		
13 Priedai	38		
14 Šalinimas ir aplinkos apsauga	39		
15 Autorių teisės	41		
16 ES atitikties deklaracija	43		

1 Įvadas

1.1 Bendra informacija apie instrukciją

Šioje instrukcijoje aprašytos visos pagrindinės „Power 48-5000“ funkcijos.

Instrukcijoje:

- Perteikiamos žinios apie „Power 48-5000“ ir susijusių įkroviklių struktūrą, funkcijas ir savybes.
- Pateikiama informacija apie galimus pavojus, jų pasekmes ir priemones, padedančias išvengti pavojų.
- Pateikiama išsami informacija apie visų funkcijų vykdymą per visą „Power 48-5000“ gyvavimo ciklą.

Ši instrukcija padės geriau susipažinti su „Power 48-5000“ ir saugiai naudoti jį pagal paskirtį.

Įsitinkinkite, kad visada naudojate naujausią instrukcijos versiją. Naujausią instrukcijos versiją galite parsisiųsti iš interneto svetainės www.torqeedo.com skilties „Paslaugų centras“.

Atnaujinus programinę įrangą, instrukcija gali būti pakeista.

Jei atidžiai laikysitės šios instrukcijos, galėsite:

- išvengti pavojų;
- sumažinti remonto išlaidas ir prastovas;
- Padidinti akumulatoriaus patikimumą ir eksploataavimo trukmę.

1.2 Saugos nurodymų struktūra

Šioje instrukcijoje saugos nurodymai pateikiami naudojant standartizuotą tvarką ir simbolius. Laikykitės atitinkamų nurodymų. Pavojaus klasės nurodomos atsižvelgiant į pasireiškimo tikimybę ir pasekmių sunkumą.

Saugos nurodymai

▲ PAVOJUS!

Tiesioginis pavojus ir didelė rizika.
Neišvengus pavojaus galima žūti arba sunkiai susižaloti.

▲ ĮSPĖJIMAS!

Galimas pavojus ir vidutinė rizika.
Neišvengus pavojaus galima žūti arba sunkiai susižaloti.

▲ ATSARGIAI!

Pavojus ir nedidelė rizika.
Neišvengus pavojaus, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo kūno sužalojimus arba sugadinti turtą.

Nurodymai

NURODYMAS

Nurodymai, kurių būtina laikytis.
Patarimai naudotojui ir kita ypač naudinga informacija.

Įvadas

1.3 Identifikacinių duomenų plokštelė

Prie kiekvieno „Power 48-5000“ pritvirtinta identifikacinių duomenų plokštelė, kurioje įrašyti pagrindiniai duomenys.



1 pav.: Identifikacinių duomenų plokštelė

1 Prekės Nr.

2 Serijos Nr.

2 Aprašymas

2.1 Komplektacija

„Power 48-5000“

Visą „Torqeedo“ „Power 48-5000“ komplektą sudaro šios dalys:

- Akumulatorius
- Originalios naudojimo instrukcijos vertimas
- 2x konusiniai kontaktai, skirti įsukti
- TQ-CAN Y arba T duomenų kabeliai
- Polių apsauginiai dangteliai

Įkrovikliai

Visą „Torqeedo“ įkroviklių, skirtų „Power 48 5000“, komplektą sudaro šios dalys:

- Įkroviklis 650 W 2213-00
- Įkroviklis 2900 W 2212-00
- TQ-CAN Y arba T duomenų kabeliai
- Tinklo kištukas
- Pakuotė
- Naudojimo instrukcija
- Garantinis lapas
- M10 jungiamojo laido varžtas, juodas
- M8 jungiamojo laido varžtas, raudonas

Įkrovikliui 650 W 2213-00:

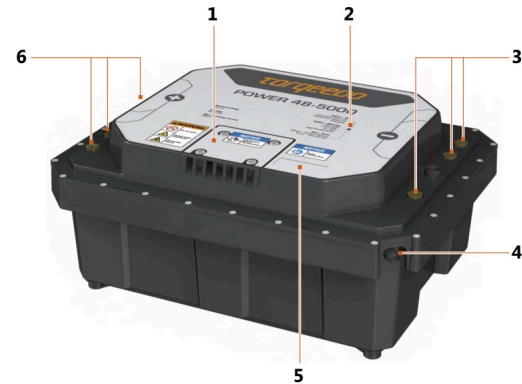
- Adapterių rinkinys JAV, JK, AUS

2900 W 2212-00 įkrovikliui:

- CEE kištukas arba NEMA kištukas (JAV)
- Montavimo rėmas

2.2 Apžvalga ir valdikliai

„Power 48-500“ apžvalga ir valdikliai



2 pav.: Apžvalga

1 Vėdinimo angos dangtelis

2 Būsenos LED

3 Neigiamas poliūs M10

4 Duomenų lizdas

5 Identifikacinių duomenų plokštelė

6 Teigiamas poliūs M8

Aprašymas

Neigiami ir teigiami poliai

Neigiamas ir teigiamas poliai gali būti jungiami srieginėmis jungtimis. Srieginės jungtys skiriasi neigiamiems ir teigiamiems poliems. Neigiamiems poliems yra skirti M10 jungiamojo laido varžtai, o teigiamiems poliems - M8 jungiamojo laido varžtai.

NURODYMAS

Įsukdami varžtus, laikykitės atitinkamo varžtų priveržimo momento:

- M10 varžtą priveržkite iki 30 Nm
- M8 varžtą priveržkite iki 17 Nm

Vėdinimo anga

Vėdinimo sistema automatiškai užtikrina, kad hermetiškai sandariame korpuse nebūtų per didelio slėgio. Jame sumontuota vandeniui atspari membrana.

Apžvalga ir valdikliai Įkroviklis 650 W 2213-00

3 pav.: Apžvalga Įkroviklis 650 W 2213-00 Galinė pusė

- 1 Maitinimo kabelio prijungimas prie lizdo
- 2 TQ-CAN kabelio prijungimas

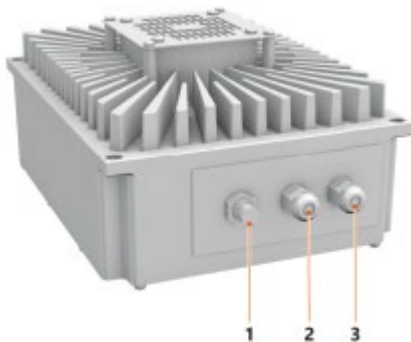


4 pav.: Apžvalga Įkroviklis 650 W 2213-00 Priekinė pusė

- 3 Maitinimo laido prijungimas prie akumulatoriaus
- 4 Slėgio išlyginimo vožtuvas

Aprašymas

Apžvalga ir valdikliai Įkroviklis 2900 W 2212-00



5 pav.: Apžvalga Įkroviklis 2900 W 2212-00 Galinė pusė

- 1 TQ-CAN kabelio prijungimas
- 2 Prijungimo kabelis prie teigiamo akumulatoriaus gnybto



6 pav.: Apžvalga Įkroviklis 2900 W 2212-00 Priekinė pusė

- 3 Prijungimo kabelis prie neigiamo akumulatoriaus gnybto
- 4 Maitinimo kabelio prijungimas prie lizdo

2.3 Akumulatoriaus kabelis



Įkrovimo kabeliai turi būti pritvirtinti naudojant pridedamus varžtus.

NURODYMAS

Įsukdami varžtus, laikykitės atitinkamo varžtų priveržimo momento:

- M10 varžtą priveržkite iki 30 Nm
- M8 varžtą priveržkite iki 17 Nm

Techniniai duomenys

3 Techniniai duomenys

„Power 48-5000“ duomenys

Savybė	Vertė
Vardinė įtampa	44,4 V
Įkrovimo pabaigos įtampa	50 V
Įškrovos pabaigos įtampa	36 V
Didžiausia įtampa ties poliais	50 V
Didžiausia iškrovos srovė	200 A
Aplinkos temperatūra, saugojimas	Nuo -25 °C iki +60 °C
Aplinkos temperatūra, įkrovimas	Nuo 0 °C iki +45 °C
Aplinkos temperatūra, iškrovimas	Nuo -10 °C iki +50 °C
Nominali energija	5275 Wh
Naudojama energija	5000 Wh
Nuoseklusis prijungimas	negalimas
Lygiagretusis prijungimas	Ne daugiau kaip 2 P su TQ-CAN tinklu ir „Torqeedo“ tinklo sietuvo rinkiniu
IP saugos klasė	IP 67

Dėl prijungimų >2 P kreipkitės į „Torqeedo“.

Įkrovinių elektros sistemos duomenys

	Įkroviklis 650 W 2213-00	Įkroviklis 2900 W 2212-00
Savybė	Vertė	Vertė
Įvesties įtampa	100-240 VAC / 50-60 Hz	100-240 VAC / 50-60 Hz
Dažnis	50-60 Hz	50-60 Hz
Energijos suvartojimas maks.	7 A	16 A
Išvesties galia maks. (esant 100 V įvesties įtampai)	650 W (650 W)	2900 W nuo 185 VAC (1400 W)
Akumuliatorius tipas	„Power 48 5000“ ličio	„Power 48 5000“ ličio
Įkrovimo pradinė įtampa	36 V	36 V
Poveikio lygis	90 %	90 %
Vėsinimas	pasyvus	Aktyvus aušintuvas, integruotas ventiliatorius
IP saugos klasė	IP 65	IP 65

Įkroviklių bendrieji duomenys

	Įkroviklis 650 W 2213-00	Įkroviklis 2900 vatų 2212-00
Savybė	Vertė	Vertė
Temperatūros jutiklis	taip	taip
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo -30 °C iki +40 °C	Nuo -30 °C iki +70 °C
Automatinis galios mažinimas		Nuo temperatūros ribos
Kabelio ilgis	30 cm	30 cm
Matmenys	217 x 225 x 105 mm	324 x 204 x 142 mm
Svoris	4,8 kg	8 kg

Sauga

4 Sauga

4.1 Bendrosios saugos nuostatai

NURODYMAS

- Būtinai perskaitykite ir laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų bei įspėjimų!
- Prieš pradėdami eksploatuoti „Power 48-5000“ sistemą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite susižeisti arba sugadinti turtą. „Torqeedo“ neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą dėl veiksmų, kurie atliekami nesilaikant šios instrukcijos.

4.1.1 Bendroji informacija

Naudojant „Power 48-5000“ ir įkroviklius taip pat būtina laikytis vietoje galiojančių saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

„Power 48-5000“ ir įkrovikliai suprojektuoti ir pagaminti itin kruopščiai, didelį dėmesį skiriant komfortui, patogumui ir saugumui, o prieš pristatymą jie buvo nuodugniai patikrinti.

Tačiau netinkamas „Power 48-5000“ ir įkroviklių naudojimas gali sukelti pavojų naudotojo ar trečiųjų asmenų gyvybei ir sveikatai, taip pat didelę materialinę žalą.

4.1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojimas pagal paskirtį „Power 48-5000“

„Power 48-5000“ galima naudoti kartu su „Torqeedo Cruise“ sistemomis. „Cruise 4.0“ reikia vieno „Power 48-5000“, o „Cruise 10.0“ - dviejų lygiagrečiai veikiančių „Power 48-5000“.

Jį taip pat galima naudoti be pavaros arba su kitomis pavaros sistemomis. „Power 48-5000“ visada turi būti eksploatuojamas laikantis jo specifikacijos.

Naudojimas pagal paskirtį taip pat reiškia, kad:

- „Power 48-5000“ tvirtinti galima tik prie tam tikslui numatytų tvirtinimo taškų.
- Laikomasi visų šioje instrukcijoje esančių nurodymų.
- Reikia laikytis techninės priežiūros ir aptarnavimo intervalų.
- naudojamos tik originalios atsarginės dalys;
- Naudokite tik sausoje montavimo vietoje, kurios neužlieja vanduo. Ypač reikėtų vengti reguliaraus sąlyčio su sūriu vandeniu.
- Lygiagretus jungimas iki ne daugiau kaip 2 P su TQ-CAN tinklu ir „Torqeedo Gateway“.

Valdiklių naudojimas pagal paskirtį

Įkrovikliai naudojami „Power 48-5000“ įkrauti.

Naudojimas pagal paskirtį taip pat reiškia, kad:

- Įkroviklius tvirtinti galima tik prie tam tikslui numatytų tvirtinimo taškų.
- Laikomasi visų šioje instrukcijoje esančių nurodymų.
- Reikia laikytis techninės priežiūros ir aptarnavimo intervalų.
- naudojamos tik originalios atsarginės dalys;
- Naudokite tik sausoje montavimo vietoje, kurios neužlieja vanduo.

4.1.3 Numatomas netinkamas naudojimas

Bet koks kitoks naudojimas, nei nurodyta „**Naudojimas pagal paskirtį**“, arba naudojimas ne pagal paskirtį laikomas netinkamu naudojimu. Už žalą, kilusią dėl netinkamo naudojimo, atsako tik operatorius, o gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Be kita ko, netinkamu naudojimui taip pat traktuojami šie atvejai:

- Nuolatinis sąlytis su vandeniu.
- Kabelių rinkinių be pagrindinio akumulatoriaus jungiklio ir tinkamo saugiklio naudojimas (išimtis: Originalus „Cruise 10.0“ kabelių rinkinys).
- Lygiagretus ryšys be tinklo ir be „Torqeedo“ tinklo sietuvo.
- Naudokite „Power 26“ arba „Power 24“ akumulatoriaus įkroviklį.

4.1.4 Prieš naudojimą

- Su „48-5000“ gali dirbti tik suaugusieji, kurie buvo apmokyti, kaip juo naudotis. Laikykitės šalyje galiojančių atitinkamų taisyklių.
- Su „48-5000“ veikimu bei saugos taisyklėmis supažindina valties gamintojas, platintojas arba pardavėjas.
- Prieš kiekvieną kartą naudodami patikrinkite „48-5000“ būklę ir funkcionalumą.

4.1.5 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS!

**Elektros smūgis kelia pavojų gyvybei!
Prisilietus prie neizoliuotų arba pažeistų dalių, galima žūti arba sunkiai susižeisti**

- Neatlikite jokių remonto darbų patys.
- Niekada nelieskite nusitrynusių ar nutrauktų kabelių arba akivaizdžiai sugedusių komponentų.
- Aptikę gedimą, nedelsdami išjunkite sistemą ir nelieskite jokių metalinių dalių.
- Venkite sąlyčio su elektros komponentais vandenyje.
- Venkite, kad akumulatorius ir kabelius veiktų stiprios mechaninės jėgos.
- Atlikdami montavimo ir išmontavimo darbus, sistemą visada išjunkite pagrindiniu jungikliu.

⚠ PAVOJUS!

**Pavojus gyvybei dėl gaisro!
Naudojant netinkamus kabelių rinkinius gali kilti gaisras.**

- Kitiems prietaisams prijungti naudokite tik tinkamo skerspjūvio kabelius.

⚠ PAVOJUS!

**Pavojus gyvybei dėl gaisro!
Įkraunant pažeistus akumulatorius gali kilti gaisras.**

- Niekada nekraukite pažeistų akumuliatorių.

Sauga

⚠ PAVOJUS!

Degios dujos, tirpikliai arba garai gali sukelti sproginimą! Tai gali sukelti mirtį arba sunkius kūno sužalojimus.

- Nenaudokite sistemos šalia degių dujų, tirpiklių ar garų.

⚠ PAVOJUS!

Elektromagnetinė spinduliuotė kelia pavojų gyvybei! Tai gali sukelti mirtį arba sunkius kūno sužalojimus.

- Asmenys, kuriems implantuoti širdies stimulatoriai, turi būti bent 50 cm atstumu nuo „Power 48-5000“ ir įkroviklių.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Rizika susižeisti dėl trumpojo jungimo! Tai gali sukelti sunkius kūno sužalojimus arba mirtį.

- Prieš pradėdami dirbti su akumulatoriais arba šalia jų, nusiimkite metalinius papuošalus ir laikrodžius.
- Visada dėkite įrankius ir metalinius daiktus atokiau nuo akumulatoriaus jo neliesdami.
- Prijungdami akumuliatorių įsitikinkite, kad laikotės teisingo poliškumo ir kad jungtys yra tvirtai sujungtos.
- Akumulatoriaus poliai turi būti švarūs ir nepaveikti korozijos.
- Nelaikykite akumuliatorių pavojingose dėžutėse ar stalčiuose, pvz., nepakankamai vėdinamoje užrakinamoje spintelėje.

⚠ ATSARGIAI!

Akumulatoriaus pažeidimas! Atidarius akumuliatorių galima jį sugadinti.

- Niekada neatidarykite akumulatoriaus

⚠ ATSARGIAI!

Pažeistas akumulatorius gali sužaloti! Ištekėję elektrolitai ir dujos gali pažeisti odą, akis ir kvėpavimo takus.

- Venkite, kad nepatektų ant odos ir į akis.
- Niekada neįkvėpkite dujų tiesiogiai

⚠ ATSARGIAI!

Akumulatoriaus pažeidimas dėl karščio! Dėl to gali būti padaryta materialinė žala.

- Akumuliatorių laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių.
- Šalia akumulatoriaus nelaikykite jokių degių daiktų.

NURODYMAS

Jei nelaikysite „Power 48-5000“ tiesioginiuose saulės spinduliuose ir aukštoje aplinkos temperatūroje ilgiau nei būtina, prailginsite jo tarnavimo laiką.

5 Eksploatavimo pradžia

⚠ PAVOJUS!

Elektros smūgis kelia pavojų gyvybei!
Prisilietus prie neizoliuotų arba pažeistų dalių galima rimtai susižeisti.

- Venkite liesti kontaktus.
- Neatlikite jokių remonto darbų patys.
- Niekada nelieskite nusitrynusių ar nutrauktų kabelių arba akivaizdžiai sugedusių komponentų.
- Aptikę gedimą, nedelsdami išjunkite akumuliatorių.
- Venkite sąlyčio su elektros komponentais vandens telkiniuose.
- Venkite su akumuliatoriumi ir laidais naudoti mechaninę jėgą.

Prieš naudodami „Power 48-5000“ pirmą kartą, visiškai įkraukite jį, kad galėtumėte sukalibruoti įkrovimo būseną, žr. 8.2 skyrių „Įkrovimas“.

5.1 Akumuliatorių prijungimas

Greitasis prijungimas

⚠ ATSARGIAI!

Akumuliatoriaus pažeidimas!
Akumuliatorių galima pažeisti jį sujungus nuosekliai.

- Niekada neprijunkite akumuliatoriaus nuosekliai.

Lygiagretusis prijungimas

NURODYMAS

Lygiagrečiai galima jungti ne daugiau kaip du akumuliatorius.

NURODYMAS

Norint lygiagrečiai sujungti du „Power 48-5000“, reikalingas „Torqeedo“ tinklo sietuvų komplektas 2217-00.

5.2 Sumontavimas

⚠ ATSARGIAI!

Netinkamai montuojant, galima pažeisti akumuliatorių!
Dėl to gali būti padaryta materialinė žala.

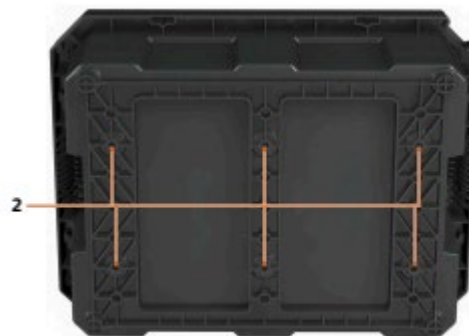
- Niekada nekraukite akumuliatoriaus į krūvą.
- Niekada nelipkite ant akumuliatoriaus.
- Niekada nesiremkite į akumuliatorių.
- Nekraukite ant akumuliatoriaus jokių daiktų.
- Akumuliatorių montuokite tik taip, kad akumuliatoriaus dangtelis būtų į viršų.
- Pasirinkite sausą montavimo vietą, kuri nebūtų užliejama.

Eksplotavimo pradžia



7 pav.: Tvirtinimo taškai viršuje

1 Diržo arba srieginio strypo tvirtinimo taškai



8 pav.: Tvirtinimo taškai apačioje

2 M8 srieginės įvorės

„Power 48-5000“ galima montuoti įvairiais būdais:

- Dirželis (didžiausias plotis - 25 mm)
- M6 srieginis strypas
- M8 srieginės įvorės

Sumontavimas su M8 srieginėmis įvorėmis

1. Pastatykite „Power 48-5000“ ant tinkamo tvirtinimo įtaiso.
2. Pritvirtinkite „Power 48-5000“ iš apačios naudodami M8 sriegines įvores (gylis 9 mm) (2).
3. Patikrinkite, ar „Power 48-5000“ tvirtai pritvirtintas.

Sumontavimas pasitelkiant dirželį

1. Pastatykite „Power 48-5000“ į nurodytą vietą.
2. Pritvirtinkite „Power 48-5000“ keturiais dirželiais, kurie uždedami per tam skirtus tarpus (1).

NURODYMAS

Neuždėkite dirželių ant dangčio.

3. Patikrinkite, ar „Power 48-5000“ tvirtai pritvirtintas.

Sumontavimas su M6 srieginiais strypais

1. Pastatykite „Power 48-5000“ į nurodytą vietą.
2. Pro tvirtinimo taškus (1) įkiškite M6 srieginius strypus su poveržlėmis (18 mm, pvz., 3D poveržle pagal DIN 9021).
3. M6 srieginius strypus su poveržlėmis įsukite į paruoštą laikiklį laivo korpuse (dideles poveržles = 18 mm priveržkite ne daugiau kaip 7 Nm, mažas poveržles = 12 mm - ne daugiau kaip 2,5 Nm).
4. Patikrinkite, ar „Power 48-5000“ tvirtai pritvirtintas.

Įkroviklių sumontavimas

Įkrovikliai galima tiek pastatyti laisvai, tiek pakabinti ant sienos.

Įkroviklių pagrinde yra skylės, skirtos įkroviklius pritvirtinti varžtais.

NURODYMAS

Įkroviklį reikia įrengti gerai vėdinamoje ir pakankamai didelėje patalpoje, kad nesikaupytų šiluma.

Jei reikia, pakrovimo metu patartina atidaryti liukus ir dangčius, kad būtų užtikrintas geresnis vėdinimas.

NURODYMAS

2900 W 2212-00 įkroviklį galima montuoti tik naudojant kartu su juo pristatomą tvirtinimo rėmelį.

5.3 „Power 48-5000“ kabelių prijungimas**⚠ ĮSPĖJIMAS!****Rizika susižeisti dėl trumpojo jungimo!**

Tai gali sukelti sunkius kūno sužalojimus arba mirtį.

- Prieš pradėdami dirbti su akumulatoriais arba šalia jų, nusiimkite metalinius papuošalus ir laikrodžius.
- Visada dėkite įrankius ir metalinius daiktus atokiau nuo akumulatoriaus jo neliesdami.
- Prijungdami akumuliatorių įsitikinkite, kad laikotės teisingo poliškumo ir kad jungtys yra tvirtai sujungtos.
- Akumulatoriaus poliai turi būti švarūs ir nepaveikti korozijos.
- Nelaikykite akumuliatorių pavojingose dėžutėse ar stalčiuose, pvz., nepakankamai vėdinamoje užrakinamoje spintelėje.

Eksploatavimo pradžia

⚠ ATSAUGIA!

Trumpasis jungimas gali pažeisti akumuliatorių ar kitus elektros įtaisus!

Dėl to gali būti padaryta materialinė žala.

- Dirbdami su akumuliatoriais visada išjunkite sistemą pagrindiniu jungikliu.
- Išjunkite „Power 48-5000“ maitinimą ir neprijunkite duomenų kabelio.
- Jungdami akumuliatorius, pirmiausia prijunkite raudoną teigiamąjį laidą, o tada juodą neigiamąjį laidą.
- Laikykitės priveržimo momentų (plius 17 Nm ir minus 30 Nm).
- Atjungdami akumuliatorius, pirmiausia atjunkite juodą neigiamą laidą, o paskui raudoną teigiamą laidą.
- Niekada nesumaišykite polių.

NURODYMAS

Netieskite kabelių aplink aštrias briaunas ir uždenkite visus atvirus polių dangtelius.

Visuslaisvus polių reikia užkišti pridedamais kištukais.

Standartiškai prijungiama pasitelkus polių antgalius.

„Cruise 10.0“ prijungimas

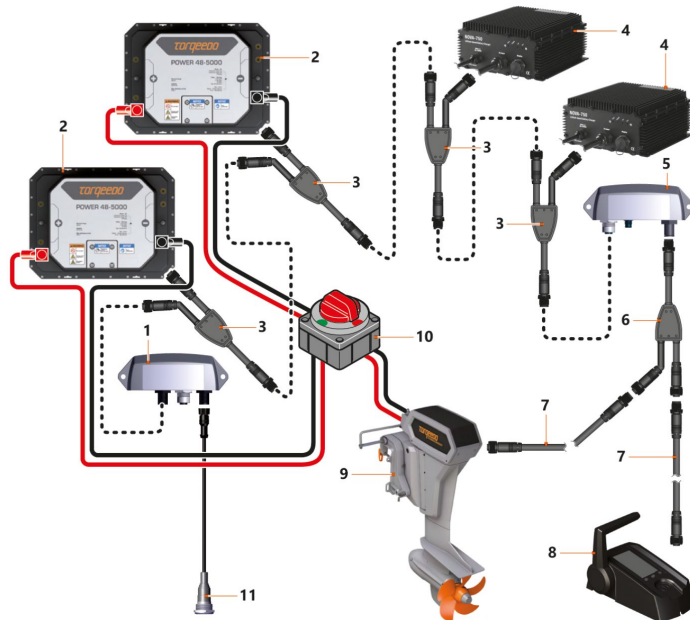
„Cruise 10.0“ galima prijungti naudojant kabelių kilpas.

„Cruise 4.0 R/T“ prijungimas

„Cruise 4.0 R/T“ prijungiamas per konusinius kontaktus.

Sujungimas kabeliais su pavaromis

Duomenų jungtis / maitinimo jungtis su nuotoline greičio valdymo sistema „TQ-BUS Cruise 10.0 R“



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | MAGISTRALINĖ jungtis | 7 | TQ-BUS kabelis |
| 2 | „Power 48-5000“ | 8 | Nuotolinio greičio valdymo svirties TQ magistralė |
| 3 | TQ-CAN Y arba T kabelis | 9 | Variklis |
| 4 | Įkrovikliai 1-3 (8.2 skyrius, „Įkrovimas“) | 10 | Pagrindinis jungiklis |
| 5 | TQ-CAN tinklo sietuvas | 11 | Įjungimo/išjungimo jungiklis |
| 6 | TQ-BUS Y kabelis | | |

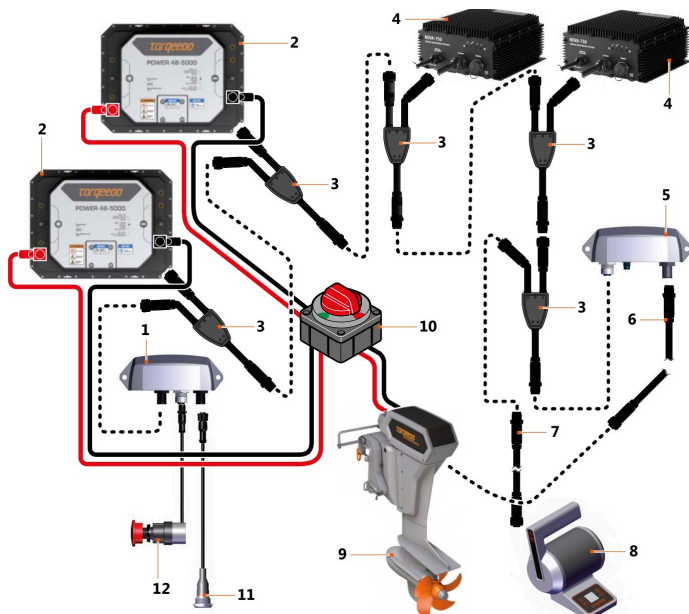
NURODYMAS

Jei reikia, vietoj TQ-CAN Y duomenų kabelio komplekte yra T formos TQ-CAN duomenų kabelis.

9 pav.: Nuotolinio valdymo svirties „TQ-Bus Cruise 10.0 R“ sujungimas kabeliais

Eksplotavimo pradžia

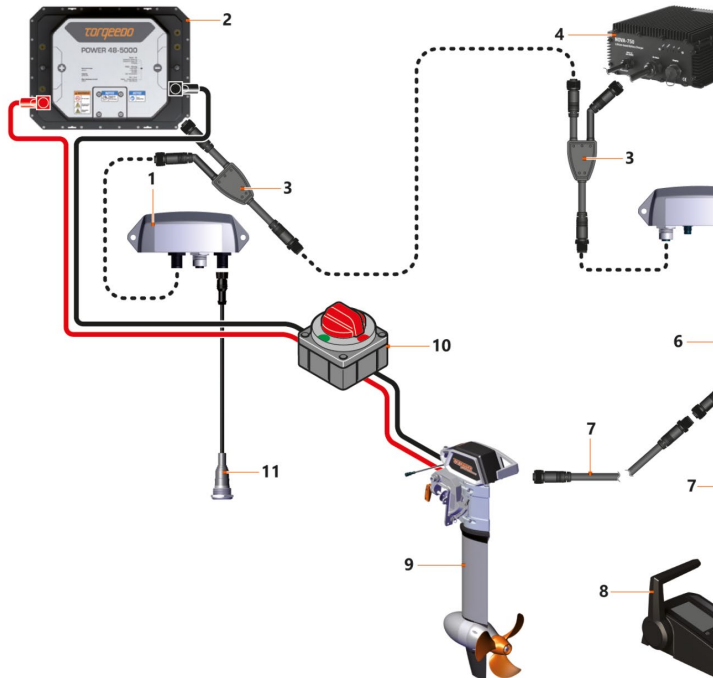
Duomenų jungtis / maitinimo jungtis su nuotoline greičio valdymo sistema „TQ-CAN Cruise 10.0 R“



- | | | | |
|---|--|----|-----------------------------------|
| 1 | MAGISTRALINĖ jungtis | 7 | TQ-CAN kabelis |
| 2 | „Power 48-5000“ | 8 | Nuotolinio valdymo svirtis TQ-CAG |
| 3 | TQ-CAN Y arba T kabelis | 9 | Variklis |
| 4 | Įkrovikliai 1-3 (8.2 skyrius, „Įkrovimas“) | 10 | Pagrindinis jungiklis |
| 5 | TQ-CAN tinklo sietuvas | 11 | Įjungimo/išjungimo jungiklis |
| 6 | TQ-BUS Y kabelis | 12 | Avarinio stabdymo jungiklis |

10 pav.: Nuotolinio valdymo svirties „TQ-CAN Cruise 10.0 R“ sujungimas kabeliais

Duomenų jungtis / maitinimo jungtis su nuotoline greičio valdymo sistema „TQ-BUS Cruise 4.0 R“

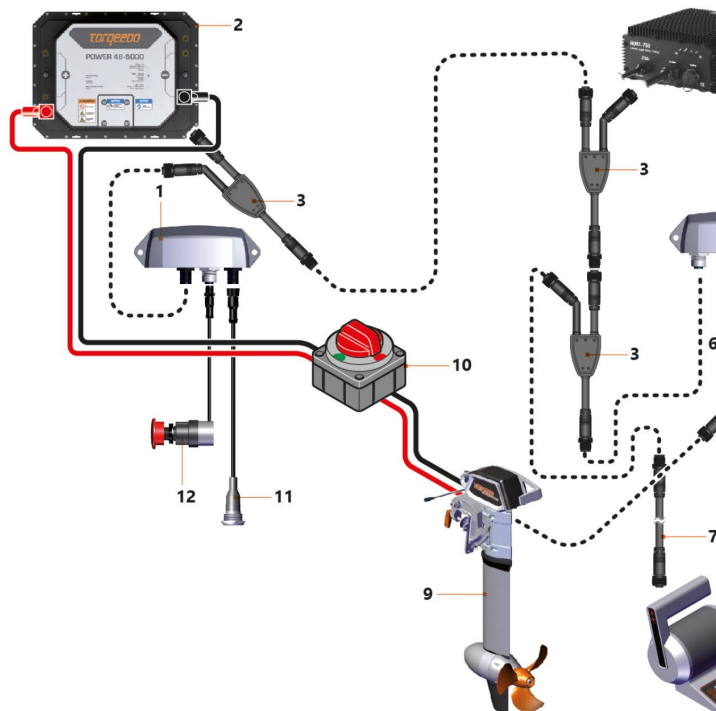


- 1 MAGISTRALINĖ jungtis
- 2 „Power 48-5000“
- 3 TQ-CAN Y arba T kabelis
- 4 Įkrovikliai 1-3 (8.2 skyrius, „Įkrovimas“)
- 5 TQ-CAN tinklo sietuvas
- 6 TQ-BUS Y kabelis
- 7 TQ-BUS kabelis
- 8 Nuotolinio greičio valdymo svirties TQ magistralė
- 9 Variklis
- 10 Pagrindinis jungiklis
- 11 Įjungimo/išjungimo jungiklis

11 pav.: Nuotolinio valdymo svirties „TQ-BUS Cruise 4.0 R“ sujungimas kabeliais

Eksplotavimo pradžia

Duomenų jungtis / maitinimo jungtis su nuotoline greičio valdymo sistema „TQ-CAN Cruise 4.0“



- 1 MAGISTRALINĖ jungtis
- 2 „Power 48-5000“
- 3 TQ-CAN Y arba T kabelis
- 4 Įkrovikliai 1-3 (8.2 skyrius, „Įkrovimas“)
- 5 TQ-CAN tinklo sietuvas
- 6 TQ-BUS kabelis

- 7 TQ-CAN kabelis
- 8 Nuotolinio valdymo svirtis TQ-CAG
- 9 Variklis
- 10 Pagrindinis jungiklis
- 11 Įjungimo/išjungimo jungiklis
- 12 Avarinio stabdymo jungiklis

12 pav.: Nuotolinio valdymo svirties „Fergas TQ-CAN Cruise 4.0“ sujungimas kabeliais

5.4 Ventiliacija



13 pav.: Ventiliacijos anga

1 Ventiliacijos angos dangtelis

Ventiliacijos adapterį galima įsigyti atskirai, jis pakeičia membranos dangtelį. Jį reikia naudoti šiais atvejais:

- Kabinose.
- Uždaruose skyriuose.

Jei akumuliatorius sumontuotas akumuliatoriaus patalpoje su specialia ventiliacijos sistema arba gerai vėdinamoje patalpoje, ventiliacijos adapterio naudoti nereikia.

5.5 „Power 48-5000“ įjungimas ir išjungimas

5.5.1 „Power 48-5000“ įjungimas

Ekspluatuojant su „Torqeedo“ pavaros sistemomis:

1. Įjunkite „Cruise“ variklio pagrindinį jungiklį.
2. Įjunkite sistemą nuotolinio greičio valdymo svirtimi, įjungimo/išjungimo jungikliu arba jungikliu su raktu.
3. Dabar sistema paleidžiama maždaug per 15 sekundžių.
4. Gedimo atveju išjunkite sistemą ir palaukite maždaug 15 sekundžių, kol vėl ją įjungsite.

Ekspluatuojant su kitais įrenginiais:

- Įjungiamas įjungimo / išjungimo jungikliu (atskira prekė, priedas).
1. Įjunkite akumuliatorių paspaudami mygtuką.
 2. Tada įjunkite mechaninį jungiklį, skirtą ne „Torqeedo“ įrenginiams.

NURODYMAS

Norint lygiagrečiai sujungti du „Power 48-5000“, reikalingas „Torqeedo“ tinklo sietuvų komplektas 2217-00.

5.5.2 „Power 48-5000“ išjungimas

1. Prietaisas išjungiamas nuotolinio greičio valdymo svirtimi, įjungimo / išjungimo jungikliu arba jungikliu su raktu.
2. Tada išjunkite „Cruise“ variklio pagrindinį jungiklį.

NURODYMAS

Atjungus duomenų kabelį nuo akumuliatoriaus, jis automatiškai išsijungia.

Apsaugos režimas

6 Apsaugos režimas

Yra reversinė ir negrįžtamoji apsauga.

Reversinė apsauga

Apsaugo „Power 48-5000“, išjungdamas įtampos išvestis.

Pašalinus gedimo priežastį, „Power 48-5000“ galima vėl įjungti.

Negrįžtama apsauga

Negrįžtama apsauga yra antroji apsauga. Jei ši apsauga suveikė, „Power 48-5000“ nebegalima naudoti ir reikia kreiptis į „Torqeedo“ paslaugų centrą.

7 LED šviesos diodas

„Power 48-5000“



14 pav.: LED šviesos diodas

1 LED šviesos diodo padėtis

NURODYMAS

Norėdami patikrinti, ar „Power 48-5000“ veikia, įjungus trumpam įsižiebia žalios, geltonos, raudonos ir mėlynos spalvos šviesos diodai.

Akumulatoriaus būklė	LED būklė	Paiškinimas
Tylusis režimas: „Control“ (valdymas) įjungtas, „Power“ (maitinimas) įjungtas	Nuolat šviečianit žalia	Akumulatoriaus elektronikos sistema ir akumulatoriaus gnybtai yra įjungti.
Budėjimo režimas: „Control“ (valdymas) įjungtas, „Power“ (maitinimas) išjungtas	Lėtai mirksintis žalia	Įjungiamą akumulatoriaus elektronikos sistema ir išjungiamą akumulatoriaus gnybtai.
Išmanusis režimas: „Control“ (valdymas) įjungtas, „Power“ (maitinimas) įjungtas	Lėtas mirksėjimas, pakaitomis balta/žalia spalva	Įjungiamą akumulatoriaus elektronikos sistema, užmezgamas ryšys su tinklo sietuvu ir įjungiamą akumulatoriaus poliai.
Kraunasi	Normaliai mirksinti žalia	Įkrovimas
<20 % SOC	Nuolat šviečiantis geltona	Įkrovos būklė mažesnė nei 20 %
<10 % SOC	Lėtai mirksinti geltona	Įkrovos lygis mažesnis nei 100 %
0 % SOC	Įprasta mirksinti geltona	Įkrovos būklė 0 %
Aukšta temperatūra	Greitai mirksinti geltona	Aukšta temperatūra. Akumulatorius turi atvėsti.
Gedimas - Susisiekite su Paslaugų centru	Nuolat šviečia raudona	Akumulatorius sugedęs. Susisiekite su „Torqeedo“ paslaugų centru.
Klaida - žr. instrukciją	Normaliai mirksinti raudona	Žr. skyrių „Klaida (raudona)“.

LED šviesos diodas

„Power 48-5000“ LED mirksėjimo ritmas

Lėtas mirksėjimas	2 sek. įjungta, 2 sek. išjungta
Normalus mirksėjimas	1 sek. įjungta, 1 sek. išjungta
Greitas mirksėjimas	0,5 sek. įjungta, 0,5 sek. išjungta

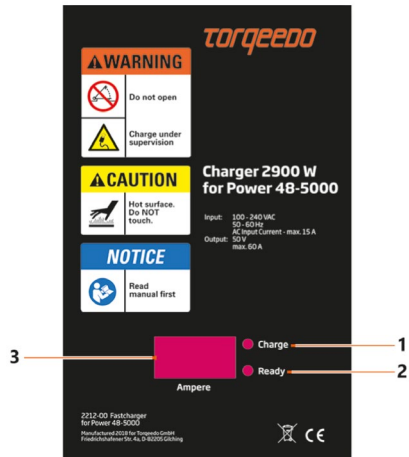
Įkroviklis 650 W 2213-00



- | | |
|------------|------------|
| 1 Tinklas | 3 Visiškai |
| 2 Kraunasi | 4 Klaida |

Įkroviklio būklės	LED būklė	Paaiškinimas
Klaida	raudona	Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, palaukite 1 minutę ir vėl įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
Visiškai	žalia	Įkrovimo procesas baigtas.
Kraunasi	geltona	Įkrovimo procesas aktyvus.
Tinklas	žalia	Įrenginys paruoštas, gali reikėti įjungti akumuliatorių.

Įkroviklis 2900 W 2212-00



- 1 Krauti
- 2 Pasiruošęs
- 3 Srovės stipris

LED šviesos diodas

Gedimai (raudona spalva)

Naudotojas pats negali sutvarkyti gedimų. Atsiradus gedimui, reikia kreiptis į „Torqeedo“ paslaugų tarnybą.

Galimos priežastys:

- Akumulatoriaus visiškas išsikrovimas
- Įsijungė negrįžtama savaiminė apsauga
- Nepavyko atlikti elektronikos savikontrolės

Klaida (raudona)

Dėl klaidų įtampos išvestys automatiškai išsijungia. Šias klaidas galima pašalinti. Pašalinę klaidas, galite pabandyti įjungti „Power 48-5000“. „Power 48-5000“ neįsijungia automatiškai.

Jei „Power 48-5000“ automatiškai išjungė įtampos išvestis ir šios iš tikrųjų vis dar yra įjungtos (prie jungiklio), vidinė elektronikos sistema (taigi ir ryšys bei LED diodas) išsijungia po vienos valandos.

Galima klaidos priežastis	Klaidų pašalinimas
Per aukšta temperatūra	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leisti akumuliatoriui atvėsti ■ Jei reikia, užtikrinkite ilgalaikį vėsinimą
Per žema temperatūra	<ul style="list-style-type: none"> ■ Akumulatoriaus eksploatavimas esant nurodytai temperatūrai
Aptiktas trumpasis jungimas arba viršsrovė	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinti kabelius ■ Patikrinkite, ar įrenginių suvartojama galia nėra per didelė
Paspaustas sistemos avarinio išjungimo jungiklis	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nuotolinio greičio valdymo svirtį pastumkite į neutralią padėtį ■ Deaktyvuokite avarinio sustabdymo jungiklį ■ Iš naujo įjunkite akumuliatorių

Įspėjimai (geltona)

Įspėjimai - tai nurodymai naudotojui. Dėl to akumuliatorius automatiškai neišsijungia. SOC 0 % yra išimtis.

8 Įkrovimas

8.1 Įkroviklių prijungimas prie „Power 48-5000

⚠ PAVOJUS!

Pavojus gyvybei dėl gaisro!
Įkraunant pažeistus akumulatorius gali kilti gaisras.

- Niekada nekraukite pažeistų akumuliatorių.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

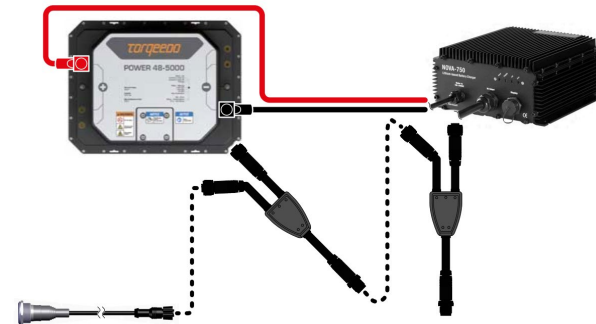
Rizika susižeisti dėl trumpojo jungimo!
Tai gali sukelti sunkius kūno sužalojimus arba mirtį.

- Prieš pradėdami dirbti su „Power 48-5000“ arba šalia jo, nusiimkite metalinius papuošalus ir laikrodžius.
- Visada dėkite įrankius ir metalinius daiktus atokiau nuo „Power 48-5000“ jo neliesdami.
- Prijungdami „Power 48-5000“ įsitikinkite, kad laikotės teisingo poliškumo ir kad jungtys yra tvirtai sujungtos.
- Akumuliatoriaus poliai turi būti švarūs ir nepaveikti korozijos.

NURODYMAS

Akumuliatorių įkraukite tik naudodami „Torqeedo“ leidžiamus įkrovimo būdus.

Be „Torqeedo“ pavaros sistemos ir be „Torqeedo“ tinklo sietuvo

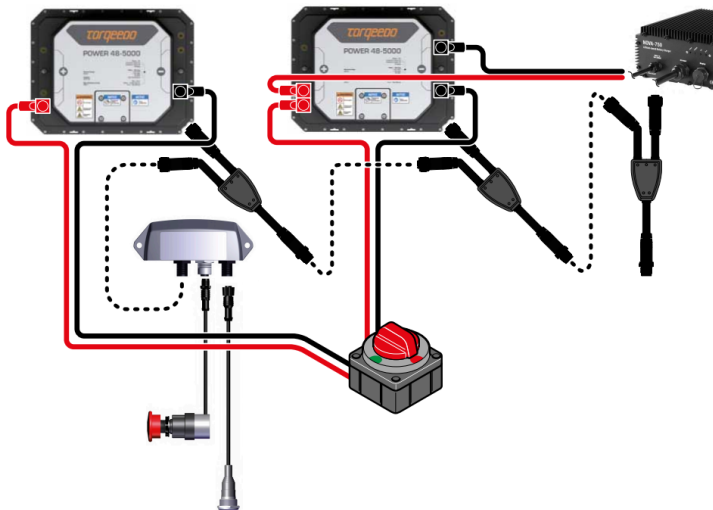


15 pav.: Įkrovimas be „Torqeedo“ pavaros sistemos

„Power 48-5000“ ir „Torqeedo“ įkroviklis turi būti sujungti duomenų kabeliu. Be to, prie kabelio turi būti prijungtas įjungimo / išjungimo jungiklis ir jis turi būti įjungtas.

Įkrovimas

Su „Torqeedo“ pavaros sistema arba „Torqeedo“ tinklo sietuvų rinkiniu



16 pav.: Įkrovimas naudojant „Torqeedo“ pavaros sistemą

„Torqeedo“ įkrovikliai automatiškai siunčia signalą „Power 48-5000“, kai yra pasirengę įkrauti. Tokiu būdu įjungiami akumuliatoriai. Sistemos nereikia įjungti rankiniu būdu.

1. Išjunkite „Torqeedo“ variklį.
2. Įjunkite įkroviklio kištuką į elektros lizdą.

8.2 Įkrovimas

⚠ PAVOJUS!

Pavojus gyvybei dėl gaisro!

Įkraunant pažeistus akumuliatorius gali kilti gaisras.

- Niekada nekraukite pažeistų akumuliatorių.

Be „Torqeedo“ pavaros sistemos ir be „Torqeedo“ tinklo sietuvo

- Įjungiamas įjungimo / išjungimo jungikliu (atskira prekė, priedas).
1. Įjunkite akumuliatorių paspaudami mygtuką.
 2. Tada įjunkite mechaninį jungiklį, skirtą ne „Torqeedo“ įrenginiams.

NURODYMAS

Įkrovimo procesas prasideda maždaug po 20 sekundžių.
Niekada neįjunkite ir neišjunkite kelis kartus iš eilės.

Su „Torqeedo“ pavaros sistema arba „Torqeedo“ tinklo sietuvų rinkiniu

1. Išjunkite sistemą naudodami mygtuką, jungiklį su raktu arba mygtuką ekrane.
2. Taip pat išjunkite mechaninį pasukamą jungiklį.
3. „Torqeedo“ įkrovikliai automatiškai siunčia signalą „Power 48-5000“, kai yra pasirengę įkrauti. Tokiu būdu įjungiami akumuliatoriai. Sistemos nereikia įjungti rankiniu būdu

NURODYMAS

Įkrovimo procesas prasideda maždaug po 20 sekundžių.
Niekada neįjunkite ir neišjunkite kelis kartus iš eilės.

4. Paleidus „Torqeedo“ variklį ir įkrovimo proceso metu jo eksploatuoti negalima.

8.3 Įkroviklių atjungimas nuo „Power 48-5000“

Be „Torqeedo“ pavaros sistemos ir be „Torqeedo“ tinklo sietuvo

1. Atjunkite įkroviklius nuo maitinimo šaltinio.
2. Prieš įjungdami „Torqeedo“ variklį mechaniniu pagrindiniu jungikliu ir raktu, mygtuku arba ekrane esančiu mygtuku palaukite maždaug 30 sekundžių.

Su „Torqeedo“ pavaros sistema arba „Torqeedo“ tinklo sietuvų rinkiniu

1. Atjunkite įkroviklius nuo maitinimo šaltinio

8.4 Įkroviklio 2212-00 galios reguliavimas

Šią funkciją galima naudoti tik kartu su CAN greičio valdymo svirtimis nuo 1949-00 iki 1952-00.

1. Neišjunkite sistemos.
2. Mygtuku „Žemyn“ slinkite iki „Settings“ (nustatymai) ir patvirtinkite viršutiniame dešiniajame kampe esančiu mygtuku „Select“ (pasirinkti).
3. Mygtuku „Žemyn“ slinkite į „Current“ (srovė) ir mygtuku „Select“ (pasirinkti) pakeiskite įvesties galios vertę.
4. Išsaugokite naudodami mygtuką „Atgal“, esantį apačioje dešinėje.
5. Išjunkite sistemą ir prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo.

Priežiūra ir saugojimas

9 Priežiūra ir saugojimas

Valymas

„Power 48-5000“

⚠️ ATSARGIAI!

**Netinkamai valant, galima pažeisti akumuliatorių!
Netinkamai valant galima sugadinti akumuliatorių.**

- Kruopščiai išvalykite ventilacijos angą.
- Niekada nevalykite akumulatoriaus aukšto slėgio valymo prietaisais.

„Power 48-5000“ valyti galite naudoti bet kokią įprastą parduotuvėse parduodamą valymo priemonę, tinkamą plastikui valyti. Naudokite kontaktinę alyvą polių gnybtų ir varžtinių jungčių priežiūrai.

Įkrovikliai

NURODYMAS

Apsaugokite, kad ant apsauginio vožtuvo nepatektų purvo.

Įkrovikliams valyti galite naudoti bet kokią įprastą parduotuvėse parduodamą valymo priemonę, tinkamą plastikui valyti.

Saugojimas

⚠️ ATSARGIAI!

**48 V akumulatoriaus pažeidimas dėl visiško jo išsikrovimo!
Jei akumuliatorių laikomas likus mažiau 20 % įkrovos lygio, jis gali išsikrauti visiškai.**

- Užtikrinkite, kad įkrovos lygis visada būtų 20–40 %.
- Kas tris mėnesius patikrinkite, ar įtampa yra didesnė nei 43 V.

- Išjunkite „Power 48-5000“ įjungimo/išjungimo jungiklio arba jungikliu su raktu.
- Atjunkite duomenų kabelį nuo kiekvieno akumulatoriaus.
- Optimali saugojimo temperatūra yra nuo 5 °C iki 20 °C.
- Saugokite „Power 48-5000“ švarų.

10 Transportavimas

⚠️ ATSARGIAI!

**Netinkamai transportuojant akumuliatorių galima sugadinti!
Dėl to gali būti padaryta materialinė žala.**

- Niekada nemontuokite ir nuolat netransportuokite akumuliatoriaus esant didesniam nei 20 laipsnių nuolydžiui.
- Niekada nestatykite akumuliatoriaus ant krašto.
- Neleiskite akumuliatoriui nukristi.

⚠️ ATSARGIAI!

**Galite susižeisti keldami sunkius daiktus!
Tai gali pakenkti sveikatai.**

- Nekelkite akumuliatoriaus vieni.

NURODYMAS

Transportuoti leidžiama tik originalioje dėžėje ant padėklo.

Prieš transportuojant reikia uždėti transportavimui skirtus dangtelius.

Techninė priežiūra

11 Techninė priežiūra

11.1 Vartotojo atliekama techninė priežiūra

Kiekvieną kartą panaudoję, bet ne rečiau kaip kas 6 mėnesius, kontaktus apipurškite tinkamu kontaktų purškikliu. Kartą per metus juo taip pat reikia apdoroti magistralės sistemos kontaktus. Nenaudojamus spolius uždenkite apsauginiais dangteliais (jeina į komplektą).

11.2 „Torqeedo“ paslaugų tarnybos atliekama techninė priežiūra

Kas 8 metus - nepriklausomai nuo naudojimo intensyvumo - „Power 48-5000“ sandarumą, elementų būklę, sistemos saugumą ir gedimų atminties turinį turi patikrinti „Torqeedo“ paslaugų tarnyba.

12 Bendrosios garantijos sąlygos

12.1 Garantijos apimtis

Garantija galioja dvejus metus nuo gaminio pristatymo galutiniam naudotojui dienos. Dvejų metų garantija netaikoma gaminiams, kurie net laikinai naudojami komercinėms ar administracinėms reikmėms. Jiems taikoma teisės aktuose nustatyta garantija. Garantinį reikalavimą galima pareikšti ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo defekto nustatymo.

„Torqeedo“ nusprendžia, ar sugedusios dalys bus remontuojamos, ar keičiamos. „Torqeedo“ variklių remonto darbus atliekantys platintojai ir pardavėjai nėra įgalioti „Torqeedo“ vardu teikti teisiškai įpareigojančių deklaracijų.

Garantija netaikoma susidėvėjusioms dalims ir įprastai techninei priežiūrai.

„Torqeedo“ turi teisę atsisakyti patenkinti garantinį reikalavimą, jei:

- garantija buvo pateikta netinkamai (pirmiausia, prieš siunčiant prekes, dėl kurių teikiama pretenzija, nebuvo susisiepta su pardavėju, nepateikta visiškai užpildyta garantijos pažyma ir nepateiktas pirkimą įrodantis dokumentas, žr. garantinio aptarnavimo procesą);
- gaminyje buvo naudojamas pažeidžiant taisykles;
- buvo nesilaikoma instrukcijoje pateiktų saugos, tvarkymo ir priežiūros instrukcijų;
- nebuvo laikomasi nustatytų techninės priežiūros intervalų ir jie nebuvo užfiksuojami dokumentuose;
- įsigytas objektas buvo perdarytas, modifikuotas ar bet koku kitu būdu papildytas dalimis ar priedais, kurie nėra priskiriami „Torqeedo“ aiškiai leidžiamai ar rekomenduojamai įrangai;
- ankstesnę techninę priežiūrą ar remontą atliko ne „Torqeedo“ įgaliotos įmonės arba buvo naudojamos ne originalios atsarginės dalys. Išskyrus atvejus, kai galutinis naudotojas gali įrodyti, kad aplinkybė, dėl kurios atsisakoma vykdyti garantinį aptarnavimą, neturėjo įtakos defekto atsiradimui.

Be reikalavimų, kylančių iš šios garantijos, galutinis naudotojas turi įstatymuose numatytas teises į garantiją, kylančias iš pirkimo sutarties su atitinkamu pardavėju, kurių ši garantija neapriboja.

Bendrosios garantijos sąlygos

12.2 Garantinis procesas

Toliau aprašyto garantinio proceso būtina laikytis, kad būtų įvykdyti garantiniai reikalavimai.

Siekdami užtikrinti sklandų garantinių reikalavimų nagrinėjimą, prašome atsižvelgti į tolesnius nurodymus:

- Norėdami pateikti pretenziją, kreipkitės į „Torqeedo“ paslaugų centrą. Prireikus ji suteiks Jums RMA numerį.
- Kad „Torqeedo“ paslaugų tarnyba išnagrinėtų Jūsų skundą, pasiruoškite serviso čekių knygelę, pirkimą įrodančius dokumentus ir užpildytą garantinį lapą. Prie šios instrukcijos pridedama garantinio lapo forma. Garantijos lape turi būti nurodyti kontaktiniai duomenys, informacija apie gaminį, dėl kurio pateikta pretenzija, serijos numeris ir trumpas problemos aprašymas.
- Gabendami gaminius į „Torqeedo“ paslaugų centrą atkreipkite dėmesį, kad garantija netaikoma, kai gaminys netinkamai transportuojamas.

Jei turite klausimų apie garantijos procesą, susisiekite su mumis kitoje pusėje nurodytais kontaktais.

13 Priedai

Prekės Nr.	Produktas	Aprašymas
2212-00	Greitasis įkroviklis „Power 48-5000“	50 V / maks. 60 amperų
2213-00	Įkroviklis „Power 48-5000“	50 V / 13 amperų
2215-00	Įjungimo / išjungimo jungiklis, skirtas naudoti su ne „Torqeedo“ prietaisais.	Skirtas naudoti su ne „Torqeedo“ prietaisais.
2216-00	Ventiliacijos rinkinys	Žr. 5.4 skyrių, „Vėdinimas“
2217-00	Tinklo sietuvų rinkinys	Pagrindinis CAN magistralės rinkinys
1974-00	Kabelių rinkinys 2P „Power 48-5000“	Skirtas „2x Power 48-5000“ su „Cruise 4.0“

Šalinimas ir aplinkos apsauga

14 Šalinimas ir aplinkos apsauga

„Torqeedo“ varikliai gaminami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų. Šia direktyva reglamentuojamas elektros ir elektronikos prietaisų šalinimas siekiant užtikrinti tvarią aplinką.

Variklį galite atiduoti į atliekų surinkimo aikštelę pagal regione galiojančias taisykles. Po to jis bus tinkamai pašalintas.

Elektros ir elektronikos prietaisų šalinimas



17 pav.: Pebruoktas atliekų konteineris

Klientams ES šalyse

„Power 48-5000“ taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI/A) ir atitinkami nacionaliniai teisės aktai. EEI/A direktyva yra visos ES elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo pagrindas. „Power 48-5000“ pažymėtas perbruokto atliekų konteinerio simboliu, **žr. „17 pav.: Pebruoktas atliekų konteineris“**. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, nes priešingu atveju į aplinką gali patekti teršalų, kurie daro žalingą poveikį žmonių, gyvūnų ir augalų sveikatai ir kaupiasi maisto grandinėje bei aplinkoje. Be to, taip prarandamos vertingos žaliavos. Todėl prašome išmesti senus prietaisus aplinkai nekenksmingu būdu - kreipkitės į „Torqeedo“ paslaugų centrą arba į savo valties gamintoją.

Klientams kitose šalyse

„Power 48-5000“ taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI/A). Rekomenduojame sistemą išmesti aplinkai nekenksmingu būdu - į atskirą atliekų surinkimo konteinerį, o ne kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Taip pat gali būti, kad tai numato Jūsų šalies įstatymai. Užtikrinkite, kad sistema būtų tinkamai utilizuota pagal Jūsų šalyje galiojančius teisės aktus.

Akumuliatorių šalinimas

Panaudotus akumuliatorius nedelsdami išimkite ir laikykitės toliau pateiktų specialių akumuliatorių ar akumuliatorių sistemų šalinimo instrukcijų:

Klientams ES šalyse

Baterijoms ir akumuliatoriams taikoma Europos direktyva 2006/66/EB dėl (senų) baterijų ir (senų) akumuliatorių bei atitinkami nacionaliniai įstatymai. Baterijų direktyva yra baterijų ir akumuliatorių tvarkymo visoje ES pagrindas. Mūsų baterijos ir akumuliatoriai ženklina perbruokto atliekų konteinerio simboliu, **žr. „17 pav.: Pebruoktas atliekų konteineris“**. Po šiuo simboliu galima rasti jame esančių teršalų pavadinimus: „Pb“ - švinas, „Cd“ - kadmio ir „Hg“ - gyvsidabris. Panaudotų baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, nes priešingu atveju į aplinką gali patekti žmonėms, gyvūnams ir augalams kenksmingų teršalų, kurie kaupiasi maisto grandinėje ir aplinkoje. Be to, taip prarandamos vertingos žaliavos. Senas baterijas ir senus akumuliatorius atiduokite tik į specialiai tam skirtas surinkimo vietas, pardavėjui arba gamintojui; juos atiduoti galima nemokamai.

Klientams kitose šalyse

Baterijoms ir akumulatoriams taikoma Europos direktyva 2006/66/EB dėl (senų) baterijų ir (senų) akumuliatorių bei atitinkami nacionaliniai įstatymai. Baterijos arba akumulatoriai ženklinami perbraukto atliekų konteinerio simboliu, žr. „17 pav: **Perbrauktas atliekų konteineris**“. Po šiuo simboliu galima rasti jame esančių teršalų pavadinimus, o būtent „Pb“ - švinas, „Cd“ - kadmis ir „Hg“ - gyvsidabris. Rekomenduojame baterijas ar akumulatorius išmesti ne su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet atiduoti į atskirą atliekų surinkimo vietą. Taip pat gali būti, kad tai numato Jūsų šalies įstatymai. Užtikrinkite, kad akumulatoriai būtų tinkamai pašalinti pagal Jūsų šalyje galiojančius teisės aktus.

Autorių teisės

15 Autorių teisės

Šios instrukcijos ir jose esantys tekstai, brėžiniai, paveikslai ir kitos iliustracijos yra saugomi autorių teisių. Be gamintojo sutikimo raštu neleidžiama atgaminti, taip pat naudoti ir (arba) skelbti šio dokumento kopijų bet koku būdu ir forma, taip pat ir jo ištraukų.

Pažeidus šį reikalavimą reikės atlyginti žalą. Galimos ir kitos pretenzijos.

„Torqeedo“ pasilieka teisę keisti šį dokumentą iš anksto neįspėjusi.

„Torqeedo“ dėjo visas pastangas, kad šioje instrukcijoje nebūtų klaidų ir joje niekas nebūtų praleista.

Garantinis lapas

Gerb. kliente,

mums svarbu, kad būtumėte patenkinti mūsų produktais. Jei atsitiktų taip, kad produktas būtų nekokybiškas, nepaisant to, kad jį gaminame ir patikriname itin kruopščiai, mums svarbu greitai ir vengiant biurokratinių kliūčių Jums padėti.

Mums reikalinga Jūsų pagalba, kad galėtume patikrinti Jūsų garantinį reikalavimą ir sklandžiai išspręsti garantinius atvejus:

- Visiškai užpildykite šį garantijos lapą.
- Pateikite pirkimą patvirtinančio dokumento (kvito, sąskaitos faktūros, čekio) kopiją.
- Artimiausio paslaugų centro ieškokite adresu www.torqeedo.com/service-center/service-standorte, kur pateikiamas sąrašas su visais adresais. Jei siųsite produktą į „Torqeedo“ paslaugų centrą Wesslingene, Jums reikės atvejo numerio, kurį galite paprašyti suteikti telefonu arba el. paštu. Be atvejo numerio Jūsų siunta negali būti priimta. Jei siunčiate produktą į kitą paslaugų vietą, prieš išsiųsdami aptarkite atvejį su atitinkamu aptarnavimo partneriu.
- Pasirūpinkite tinkama transportavimo pakuote.
- Būkite atsargūs gabendami akumulatorius: Akumulatoriai deklaruojami kaip JT 9 klasės pavojingi kroviniai. Siuntimas pasitelkiant transporto įmones turi būti vykdomas laikantis pavojingų krovinių vežimo taisyklių ir originalioje pakuotėje!
- Laikykites garantijos sąlygų, nurodytų atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

Kontaktinė informacija

Vardas	Pavardė
Gatvė	Šalis
Telefonas	Pašto kodas, vietovė
El. paštas	Mob. tel.
Jeigu yra: Kliento Nr.:	

Pretenzijos duomenys

Tikslus produkto aprašymas	Serijos Nr.
Pirkimo data	Darbo val. (apie)
Mažmeninės prekybos įmonė, iš kurios buvo įsigytas produktas	Mažmeninės prekybos įmonės adresas (pašto kodas, miestas, šalis)
Išsamus problemos aprašymas (įskaitant klaidos pranešimą, kokias situacijai esant įvyko klaida ir pan.)	
Atvejo numeris (privalomas siunčiant į „Torqeedo“ paslaugų centrą Wesslinge, kitaip siunta negali būti priimta).	

Dėkojame už bendradarbiavimą, Jūsų „Torqeedo“ paslaugų tarnyba.

ES atitikties deklaracija

16 ES atitikties deklaracija

Prie sistemos pridama ES atitikties deklaracija, kurią taip pat galima parsisiųsti iš „Torqeedo“ interneto svetainės.

„Torqeedo“ paslaugų centras

Europa, Vidurio Rytai, Afrika

Torqeedo GmbH
- Paslaugų centras -
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Vokietija
service@torqeedo.com
Tel.: +49 - 8153 - 92 15 - 126
Faks.: +49 - 8153 - 92 15 - 329

Šiaurės Amerika
Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit D- 2
Crystal Lake, IL 60014
JAV
service_usa@torqeedo.com
Tel.: +1 - 815 - 444 88 06
Faks.: +1 - 847 - 444 88 07

Azija, Ramiojo vandenyno regionas

Torqeedo Asia Pacific Ltd.
Athenee Tower, 23rd Floor Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bankokas 10330
Tailandas
service_apac@torqeedo.com
Tel.: +66 (0) 212 680 30
Faks.: +66 (0) 212 680 80

„Torqeedo“ įmonės

Vokietija

Torqeedo GmbH
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Vokietija
info@torqeedo.com
Tel.: +49 - 8153 - 92 15 - 100
Faks.: +49 - 8153 - 92 15 - 319

Šiaurės Amerika
Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit A- 1
Crystal Lake, IL 60014
JAV
usa@torqeedo.com
Tel.: +1 - 815 - 444 88 06
Faks.: +1 - 847 - 444 88 07

Data: 2020-05-22

Prekės Nr.:
039-00268